

---

---

**Inženirske storitve – Izrazi za opisovanje inženirskih storitev za stavbe,  
infrastrukturo in industrijske objekte**

Engineering services – Terminology to describe engineering services for  
buildings, infrastructure and industrial facilities

Services d'ingénierie – Terminologie destinée à décrire les services d'ingénierie  
pour les bâtiments, les infrastructures et les installations industrielles

Ingenieurdienstleistungen – Terminologie zur Beschreibung von  
Ingenieurdienstleistungen für Gebäude, Infrastruktur und Industrieanlagen

[SIST EN 16310:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-  
02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013)

## NACIONALNI UVOD

Standard SIST EN 16310 (sl), Inženirske storitve – Izrazi za opisovanje inženirskih storitev za stavbe, infrastrukturo in industrijske objekte, 2013, ima status slovenskega standarda in je istoveten evropskemu standardu EN 16310 Engineering services – Terminology to describe engineering services for buildings, infrastructure and industrial facilities, 2013.

## NACIONALNI PREDGOVOR

Besedilo standarda EN 16310:2013 je pripravil tehnični odbor CEN/TC 395 Inženirske svetovalne storitve, katerega sekretariat vodi ANFOR. Slovenski standard SIST EN 16310:2013 je prevod angleškega besedila evropskega standarda EN 16310:2013. V primeru spora glede besedila slovenskega prevoda v tem standardu je odločilen izvorni evropski standard v angleškem jeziku.

Odločitev za izdajo tega dokumenta je dne 21. februarja 2013 sprejel Strokovni svet SIST za splošno področje.

## ZVEZE S STANDARDI

S privzemom tega evropskega standarda veljajo za omejeni namen referenčnih standardov vsi standardi, navedeni v izvirniku, razen standarda, ki je že sprejet v nacionalno standardizacijo:

SIST EN 15643-3:2012 Trajnostnost gradbenih objektov – Ocenjevanje stavb – 3. del: Okvir za ocenjevanje družbenega učinka.

## OSNOVA ZA IZDAJO STANDARDARDA

- privzem standarda EN 16310:2013

## OPOMBE

- Povsod, kjer se v besedilu standarda uporablja izraz "evropski standard", v SIST EN 16310:2013 to pomeni "slovenski standard".
- Nacionalni uvod in nacionalni predgovor nista sestavni del standarda.
- Ta nacionalni dokument je istoveten EN 16310:2013 in je objavljen z dovoljenjem

CEN  
Avenue Marnix 17  
1050 Bruselj  
Belgija

This national document is identical with EN 16310:2013 and is published with the permission of

CEN  
Rue de Stassart, 36  
1050 Bruxelles  
Belgium

Slovenska izdaja

## Inženirske storitve – Izrazi za opisovanje inženirskih storitev za stavbe, infrastrukturo in industrijske objekte

Engineering services –  
Terminology to describe  
engineering services for  
buildings, infrastructure and  
industrial facilities

Services d'ingénierie –  
Terminologie destinée à décrire  
les services d'ingénierie pour les  
bâtiments, les infrastructures et les  
installations industrielles

Ingenieurdienstleistungen –  
Terminologie zur Beschreibung  
von Ingenieurdienstleistungen für  
Gebäude, Infrastruktur und  
Industrieanlagen

Ta evropski standard je CEN sprejel dne 7. decembra 2012.

Člani CEN morajo izpolnjevati notranje predpise CEN/CENELEC, ki določajo pogoje, pod katerimi dobi ta evropski standard status nacionalnega standarda brez kakršnih koli sprememb. Seznami najnovjših izdaj teh nacionalnih standardov in njihovi bibliografski podatki so na voljo pri Upravnem centru CEN-CENELEC ali članih CEN. [SIST EN 16310:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-000000000000)

Ta evropski standard obstaja v treh uradnih izdajah (angleški, francoski in nemški). Izdaje v drugih jezikih, ki jih člani CEN na lastno odgovornost prevedejo in izdajo ter prijavijo pri Upravnem centru CEN-CENELEC, veljajo kot uradne izdaje.

Člani CEN so nacionalni organi za standarde Avstrije, Belgije, Bolgarije, Cipra, Češke republike, Danske, Estonije, Finske, Francije, Grčije, Hrvaške, Irske, Islandije, Italije, Latvije, Litve, Luksemburga, Madžarske, Malte, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Nemčije, Nizozemske, Norveške, Poljske, Portugalske, Romunije, Slovaške, Slovenije, Španije, Švedske, Švice, Turčije in Združenega kraljestva.

### CEN

Evropski komite za standardizacijo  
European Committee for Standardisation  
Europäisches Komitee für Normung  
Comité Européen de Normalisation

Upravni center: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruselj

<b>VSEBINA</b>	<b>Stran</b>
Predgovor .....	4
Uvod .....	6
1 Področje uporabe .....	8
2 Zveze s standardi .....	8
3 Izrazi in definicije .....	8
Dodatek A (informativni): Faze v življenjskem ciklu gradbenega objekta: stavbe, infrastrukture in industrijskega objekta .....	20
A.1 Splošno .....	20
A.2 Delitev na faze .....	20
A.3 Upravna odobritev in razpis za zbiranje ponudb.....	20
A.4 Faze in podfaze.....	26
Dodatek B (informativni): Podsektorji in stroke znotraj obsega stavb ter infrastrukture in industrijskih objektov.....	56
Dodatek C (informativni): Abecedni seznam slovenskih izrazov.....	60
Abecedni seznam angleških izrazov .....	63
Literatura.....	66

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 16310:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013>

---

<b>CONTENTS</b>	<b>Page</b>
Foreword.....	5
Introduction.....	7
1 Scope.....	9
2 Normative references .....	9
3 Terms and definitions .....	9
Annex A Stages in the life cycle of built assets: Buildings, Infrastructure and Industrial Facilities (informative) .....	21
A.1 General.....	21
A.2 Staging .....	21
A.3 Statutory approval and tendering.....	21
A.4 Stages and sub stages.....	27
Annex B (informative): Sub Sectors and Disciplines within the Scope of Buildings, Infrastructure and Industrial Facilities .....	57
Annex C (informative): Alphabetical index (Slovenian).....	60
Annex C (informative): Alphabetical index (English).....	63
Bibliography .....	67

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 16310:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013>

## **PREDGOVOR**

Ta dokument (EN 16310:2013) je pripravil tehnični odbor CEN/TC 395 Inženirske svetovalne storitve, katerega sekretariat vodi ANFOR.

Ta evropski standard mora dobiti status nacionalnega standarda bodisi z objavo istovetnega besedila ali z razglasitvijo najpozneje avgusta 2013, nasprotujoče nacionalne standarde pa je treba razveljaviti najpozneje avgusta 2013.

Opozoriti je treba na možnost, da so lahko nekateri elementi tega dokumenta predmet patentnih pravic. CENELEC [in/ali CEN] ne prevzema odgovornosti za identifikacijo nekaterih ali vseh takih patentnih pravic.

V skladu z notranjimi predpisi CEN/CENELEC morajo ta evropski standard obvezno uvesti nacionalne organizacije za standardizacijo naslednjih držav: Avstrije, Belgije, Bolgarije, Cipra, Češke republike, Danske, Estonije, Finske, Francije, Grčije, Hrvaške, Irske, Islandije, Italije, Latvije, Litve, Luksemburga, Madžarske, Malte, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Nemčije, Nizozemske, Norveške, Poljske, Portugalske, Romunije, Slovaške, Slovenije, Španije, Švedske, Švice, Turčije in Združenega kraljestva.

## **iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)**

[SIST EN 16310:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013>

## FOREWORD

This document (EN 16310:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 395 "Engineering consultancy services", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 16310:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013>

## Uvod

Ta evropski standard vsebuje glosar ključnih besed, ki so povezane z inženirskimi storitvami in se uporabljajo pri graditvi stavb, infrastrukture in industrijskih objektov. Glosar lahko prispeva k boljšim pogojem svobodne konkurence in enakih možnosti izvajalcev inženirskih storitev (vključno z arhitekti) v Evropski skupnosti. Namenjen je zmanjšanju ali odpravljanju ovir, s katerimi se ti izvajalci srečujejo pri čezmejnem delovanju in sodelovanju zaradi različnih razlag bistvenih izrazov v posameznih evropskih državah. Izrazi, ki so vključeni v glosar, so v skladu s tistimi, ki jih je za druge industrijske namene obravnaval CEN/TC 395.

Vsak projekt graditve se vodi v več fazah, zato je delitev na faze pomembna aktivnost pri vodenju in ocenjevanju inženirskih storitev. Vendar, standardne faze projekta in pripadajoča nacionalna pravila izvajalcev inženirskih storitev (vključno z arhitekti) se razlikujejo od države do države in so lahko predmet razlik v zakonodaji. A namen tega standarda ni harmonizirati nacionalna pravila. Pri čezmejnem delovanju in sodelovanju pa je seveda pomembno, da imajo vse vpletene stranke skupni pogled na razporeditev posameznih dejanskih faz in na inženirske storitve, ki se izvajajo v posamezni fazi. Da bi se to olajšalo, so v dodatku A podane informacije o posameznih fazah v življenjskem ciklu objektov. Ta dodatek nudi skupni referenčni okvir, v katerem lahko izvajalci inženirskih storitev za čezmejne projekte (vključno z arhitekti) načrtujejo svoj specifični obseg del, pri čemer se dejanski obseg del specificira v pogodbah.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 16310:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013>



## Introduction

This European Standard contains a glossary of key words concerning engineering services, provided in the construction of buildings, infrastructure and industrial facilities. The glossary can contribute to the conditions for free competition and a level playing field for engineering service providers (including architects) in the European Community. It is intended to lower or remove the barriers that these providers are confronted with in cross border operations and co-operations due to different interpretations of relevant terms in different European countries. The terms that are incorporated in the glossary are in line with those developed by CEN/TC 395 for other industries.

Each construction project is managed through a series of stages and therefore staging is important for the management and assessment of engineering services. However, the standard stages in projects and related national plans of work of engineering service providers (including architects) differ from country to country and may also be subject to differences in legislation. For these reasons, it is not the intention of this standard to harmonise national plans of work. However, in cross border operations and co-operations it is important that all parties concerned have a common view on the actual staging and the engineering activities that take place within each stage. To facilitate this, some information about the stages in the life cycle of built assets is given in Annex A. This annex may offer a common reference framework onto which engineering service providers (including architects) can 'map' their project-specific scope of work in cross border projects, while the actual scope of work is to be specified in contracts.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 16310:2013](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013>

## 1 Področje uporabe

Ta evropski standard obsega glosar izrazov, ki lahko prispevajo k uvajanju pogojev svobodne konkurence in enakih možnosti izvajalcev inženirskih storitev (vključno z arhitekti) v Evropi pri graditvi stavb, infrastrukture in industrijskih objektov.

Izrazje v tem evropskem standardu ima namen olajšati sodelovanje med posameznimi sektorji in med posameznimi državami na področju inženirskih storitev. Strukturirano je po načelu "sledenja fazam" pri gradnji. Ne vsebuje opisov nalog, ki jih je treba izvesti, niti časovnega načrta niti obravnave udeležencev, ki so odvisni od nacionalnega konteksta, vrste in pomembnosti del in njihovega okolja.

## 2 Zveze s standardi

Za uporabo tega standarda so, delno ali v celoti, nujno potrebni spodaj navedeni referenčni dokumenti. Pri datiranih sklicevanjih se uporablja le navedena izdaja. Pri nedatiranih sklicevanjih se uporablja zadnja izdaja publikacije (vključno z dopolnili).

EN 15643-3:2012      Trajnostnost gradbenih objektov – Ocenjevanje stavb – 3. del: Okvir za ocenjevanje družbenega učinka

## 3 Izrazi in definicije

V tem dokumentu se uporabljajo naslednji izrazi in definicije:

### 3.1 ocenjevanje mnenje sodba

stalni proces zbiranja, analiziranja in komentiranja podatkov, verodostojnosti sodb z namenom informiranosti in trdnosti ocen (o kakovosti storitve, procesa ali proizvoda)

OPOMBA 1 k izrazu: Povezani izrazi so: obvladovanje, kontrola, nadzor.  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013>

### 3.2 projektna naloga program

pisni dokument, ki podaja naročnikove zahteve za gradbeni projekt

(VIR: ISO 6707-2:1993)

### 3.3 stavba

gradbeni objekt, katerega glavna funkcija je dati zavetje stanovalcem ali stvarjem in je po navadi projektiran tako, da ostane ves čas na istem mestu

(VIR: ISO 6707-1:2004)

OPOMBA 1 k izrazu: Glej dodatek B.

### 3.4 naročnik

oseba ali organizacija, ki poda zahtevo, da se stavba zgradi, prenovi ali razširi, in je odgovorna za pripravo in potrditev projektne naloge

(VIR: ISO 6707-1:2004)

OPOMBA 1 k izrazu: Povezani izraz je: kupec, ki je definiran kot organizacija ali oseba, ki prejme proizvod (glej EN ISO 9000:2005).

## 1 Scope

This European Standard contains a glossary of terms, which can contribute to the conditions for free competition and a level playing field for engineering service providers (including architects) in Europe in the construction of buildings, infrastructure and industrial facilities.

The terminology in this European Standard aims at facilitating the cooperation between sectors and between countries in the field of engineering services. It is structured on the basis of "successive stages" of an operation of construction. It does not concern the description of the contents of the tasks to be performed, neither on their scheduling, nor on the actors concerned, which depend on the national context, the type, and of the importance of the work and its environment.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 15643-3:2012      *Sustainability of construction works – Assessment of buildings – Part 3: Framework for the assessment of social performance*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply:

### 3.1 assessment appraisal judgment

ongoing process of gathering, analyzing and reflecting on evidence to make informed and consistent judgments (about the quality of a service, ~~process or product~~)

Note 1 to entry:

A related term is: control.  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013>

### 3.2 brief

written document that states the client's requirements for a construction project

[SOURCE: ISO 6707-2:1993]

### 3.3 building

construction work that has the provision of shelter for its occupants or contents as one of its main purposes; usually partially or totally enclosed and designed to stand permanently in one place

[SOURCE: ISO 6707-1:2004]

Note 1 to entry:

See Annex B.

### 3.4 client

person or organisation that requires a building to be provided, altered or extended and is responsible for initiating and approving the brief

[SOURCE: ISO 6707-1:2004]

Note 1 to entry:

A related term is: customer, which is defined as an organization or person that receives a product (see EN ISO 9000:2005)

### 3.5 gradbena pogodba

posebna oblika nabave, ki obsega samo dejanska dela na gradbišču, vključno z opremo in materialom

OPOMBA 1 k izrazu: Povezani izrazi so: predkvalifikacija/kvalifikacija pogodbenika, pregledi pogodbenika, razpis/javni razpis za zbiranje ponudb, preglednice tehničnih podatkov, preglednice komercialnih podatkov, izbira pogodbenika, oddaja naročila/podpis pogodbe.

### 3.6 pogodba zavezujoč dogovor

(VIR: EN ISO 9000:2005)

OPOMBA 1 k izrazu: V Evropi zaradi razlik v pravnih določilih ni enotnega mnenja, kdaj pogodba postane pravno obvezujoča.

OPOMBA 2 k izrazu: Pogodba med izvajalcem inženirskih storitev (ESP) in naročnikom lahko vključuje (se sklicuje na) splošne pogoje, posebne projektne pogoje, popis obsega del izvajalca inženirskih storitev (ESP) in finančni sporazum.

### 3.7 obvladovanje

vodstveni proces, v katerem se dejanska izvršitev del primerja s predvideno, razlike med njima se merijo, prepoznavajo se vzroki razlik ter izvedejo se popravki, da se odpravijo ali zmanjšajo razlike na še sprejemljivo mero

OPOMBA 1 k izrazu: Povezani izrazi so: ocenjevanje, overjanje in validacija.

OPOMBA 2 k izrazu: Poleg popravkov se lahko izvedejo korektivni ukrepi, da se odstranijo vzroki zaznanih neskladij ali druga neželena situacija.

### 3.8 strošek

količina denarja, potrebna za doseg cilja [SIST EN 16310:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a1004a1e3b/EN-16310-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a1004a1e3b/EN-16310-2013>  
OPOMBA 1 k izrazu: Povezani izrazi so: proračun projekta, ciljni proračun, obratovalni stroški, stroški življenjskega ciklusa.

### 3.9 obratovalni stroški

stroški uporabe/delovanja objekta ali proizvoda

### 3.10 inženiring

intelektualne aktivnosti, potrebne za opredelitev, zasnovo, izdelavo, uporabo in razgradnjo proizvoda, procesa ali gradbenega objekta

### 3.11 inženirske storitve

intelektualne naloge, ki jih med eno ali vsemi fazami v življenjskem ciklu proizvoda, procesa ali gradbenega objekta izvajajo usposobljeni strokovnjaki

### 3.12 okoljski vidik

pogled na gradbene objekte, dele objektov, procese ali storitve, ki v celotnem njihovem življenjskem ciklu lahko vplivajo na okolje

(VIR: ISO 21931-1:2010)

PRIMER: Uporaba energije in materialov, proizvodnja in ločevanje odpadkov, uporaba vode, uporaba zemljišča, izpusti v zrak (primeri so dodani k definiciji o okoljskih vidikih v ISO 15392).

### 3.5 construction contracting

specific form of procurement, where only the actual execution of the project on site is procured, including facilities and materials

Note 1 to entry: Related terms are: contractor prequalification/qualification, contractor surveys, calls for bids/tenders, technical bid tabulations, commercial bids tabulations, contractor selection, contract award.

### 3.6 contract binding agreement

[SOURCE: EN ISO 9000:2005]

Note 1 to entry: No consensus in Europe exists about how and when a contract is legally binding, due to differences in legal requirements.

Note 2 to entry: A contract between an Engineering Service Provider (ESP) and a Client may include (references to) general conditions, project specific conditions, a specification of the ESP's scope of work in the project and financial arrangements.

### 3.7 control

management process in which the actual performance is compared with planned performance, the difference between the two is measured, causes contributing to the difference are identified and corrections are made to eliminate or minimise the difference to an acceptable level

Note 1 to entry: Related terms are: assessment, verification and validation.

Note 2 to entry: In addition to corrections, corrective actions may be taken to eliminate the cause of a detected nonconformity or other undesirable situation.

### 3.8 cost

amount of money necessary for the attainment of a goal

Note 1 to entry: Related terms are: project budget, target budget, cost in use, life cycle cost.

### 3.9 cost in use

cost of running/operating a facility or product

### 3.10 engineering

intellectual activities necessary to define, design, produce, sustain and recycle a product, a process or a built asset

### 3.11 engineering services

intellectual tasks provided during one or all stages of the life cycle of a product, a process or a built asset by specialised professionals

### 3.12 environmental aspect

aspect of construction works, part of works, processes or services related to their life cycle that can cause change to the environment

[SOURCE: ISO 21931-1:2010]

EXAMPLE Use of energy and mass flow, production and segregation of wastes, water use, land use, emissions to air (examples added to the definition of environmental aspect in ISO 15392).

### 3.13

#### **okoljski vpliv**

vsaka sprememba v okolju, negativna ali pozitivna, ki je delno ali v celoti posledica okoljskih vidikov

(VIR: EN 15643-3:2012)

OPOMBA 1 k izrazu: Povezan izraz je trajnostnost.

### 3.14

#### **delovanje**

delovanje objekta, opreme ali proizvoda

OPOMBA 1 k izrazu: Povezana izraza sta zmožljivost, tehnična lastnost.

### 3.15

#### **naročnikova odobritev**

odločitev naročnika, da nadaljuje, spremeni ali prekine projekt, vse na podlagi ocene rezultatov posamezne faze (podfaze)

### 3.16

#### **predaja**

stopnja, pri kateri se lastništvo gradbenega objekta po končani gradnji preda naročniku, in to s pridrži ali brez njih

(VIR: EN 15643-4)

OPOMBA 1 k izrazu: Povezani izraz je: podpisovanje (pogodbe).

### 3.17

#### **industrijski objekt**

vsaka fiksna oprema in/ali objekt, ki se uporablja s procesom ali sistemom za industrijsko proizvodnjo ali izdelkom ali je njun del

OPOMBA 1 k izrazu: Glej dodatek A.

ITEH STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

SIST EN 16310:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/67be637b-e173-48f8-85af-02a10dcaae1e/sist-en-16310-2013>

### 3.18

#### **infrastruktura**

grajeni objekti, ki so potrebni za zadovoljevanje razvojnih in obratovalnih potreb skupnosti, vključno z na primer cestami, železnicami, vodotoki, vodovodnimi in kanalizacijskimi sistemi, energetskimi omrežji in podatkovnimi omrežji

OPOMBA 1 k izrazu: Glej dodatek B.

### 3.19

#### **življenjski cikel**

vse zaporedne in povezane faze v življenjski dobi obravnavanega objekta

(VIR: ISO 15392:2008)

Opomba 1 k izrazu: Definicija v EN ISO 14040 se glasi: "zaporedne in povezane faze izdelave, od nabave surovin ali generacije iz naravnih virov vse do končnega odlagališča".

OPOMBA 2 k izrazu: Dodatek A prikazuje primer življenjskega cikla s pripadajočimi fazami in podfazami.

### 3.20

#### **stroški življenjskega cikla**

#### **LCC**

stroški stavbe ali dela gradbenega objekta skozi njegov celoten življenjski cikel ob zadovoljevanju tehničnih in funkcionalnih zahtev

(VIR: EN 15643-4:2012)

### 3.13 environmental impact

any change to the environment whether adverse or beneficial, wholly or partially resulting from environmental aspects

[SOURCE: EN 15643-3:2012]

Note 1 to entry: Related terms are: durability, sustainability.

### 3.14 functioning

working of an asset, equipment or product

Note 1 to entry: A related term is: performance.

### 3.15 client approval

decision by the client to continue, change or terminate the project, on the basis of an assessment of (sub) stage results

### 3.16 handover

step at which possession of the construction works is surrendered to the client upon completion with or without reservation

[SOURCE: EN 15643-4]

Note 1 to entry: A related term is: signing off (a contract).

### 3.17 industrial facility

any fixed equipment and/or facility which is used in connection with, or as part of, any process or system for industrial production or output

Note 1 to entry: See Annex A.

### 3.18 infrastructure

built facilities that are required in order to serve a community's developmental and operational needs, including e.g. roads, railroads, water ways, water and sewer systems, energy networks and data networks

Note 1 to entry: See Annex B.

### 3.19 life cycle

all consecutive and interlinked stages in the life of the object under consideration

[SOURCE: ISO 15392:2008]

Note 1 to entry: The definition in EN ISO 14040 is: "consecutive and interlinked stages of a product system, from raw material acquisition or generation from natural resources to final disposal".

Note 2 to entry: Annex A shows an example of a life cycle with respective stages and sub-stages.

### 3.20 life cycle cost LCC

cost of a building or part of works throughout its life cycle, while fulfilling technical requirements and functional requirements

[SOURCE: EN 15643-4:2012]